

# नयाँ कोरोना भाइरस संक्रमण रोगको खोप लगाएको प्रमाणपत्र

## आवेदन प्रक्रियाको जानकारी

सेन्दाई सिटी

खोप लगाएको प्रमाणपत्र, (अर्थात 「खोप प्रमाणपत्र」)चाँही नयाँ कोरोना भाइरस संक्रमण रोगको बिरुद्ध खोप लगाएको प्रमाणित गर्ने पत्र हो । जापान बाट बैदेशिक यात्रा वा अन्य परिस्थितिहरूको लागि विदेश जानुपर्ने खण्ड आदि, आवश्यक पर्ने व्यक्तिहरूलाई जारी गरिनेछ ।

खोप लगाएको प्रमाणपत्र भएमा, विदेश जानेआउने गर्दा खेरिमा भाइरसको परिक्षण आदि नगरेपनि हुने अवस्था पनि हुन्छ । (※)

आवेदन धेरै भएको खण्डमा, जारी गर्न केहि समय लाग्न सक्ने पनि हुन्छ, त्यसैले चाँडै नै आवेदन दिनुहोस्।

※बिशेष रूपमा यसको प्रयोग गर्ने सम्भव भएका देश, क्षेत्र साथै यसका लाभका उपायको बारेमा, विदेश मन्त्रालयको वेबसाइटमा जानकारी प्रदान गरिने योजना छ ।

### 1 खोप लगाएको प्रमाणपत्रमा उल्लेख हुने कुराहरु (जापानिज र अंग्रेजी भाषा दुवै)

#### ● खोप लगाएको व्यक्तिको

- नाम
- जन्ममिति
- राष्ट्रियता
- राहदानी नम्बर

#### ● यस बाहेक अन्य

- खोप लगाएको दिन
- खोप लगाएको देशको नाम
- लगाएको खोप कम्पनिको नाम
- खोपको नाम र लट नम्बर



(खोप लगाएको प्रमाणपत्रको नमुना)

### 2 सेन्दाई सिटीमा आवेदन दिन मिल्ने व्यक्तिहरु

तलका निम्नलिखित कुनै अन्तर्गत पर्ने व्यक्तिहरु लक्षित समुहमा पर्दछन् ।



- नयाँ कोरोना भाइरस खोप लगाएको समयमा, सेन्दाई सिटीमा निवास दर्ता भएका व्यक्ति
- 「सेन्दाई सिटी」द्वारा जारी गरिएको खोप लगाउने टिकटको प्रयोग गरि खोप लगाएको व्यक्ति वा」
- 「चिकित्सा कर्मचारीहरु आदिबाट प्राथमिकताको आधारमा परि खोप लगाएका व्यक्ति ।」

### 3 पठाउने बारेमा

आवेदन दिँदा सँगै पठाउनु भएको फिर्ती खामबाट हुलाक मार्फत पठाइने छ।

त्यसैगरी, यस सिटी कार्यालयमा आवेदन फारम प्राप्त भए देखि तपाइकोमा पठाउन सम्म एक हप्ता जतिको समय लिनेछौं। तर, खोप लगाएको रेकर्ड पुष्टि हुने कागजात नभएको अवस्थामा, खोप लगाएको रेकर्डको पुष्टिको लागि समय लिन पर्ने हुनाले, डेढ देखि दुइ महिना जतिको समय लिन पर्ने अवस्था हुन सक्दछ।

※खोप लगाएको रेकर्ड पुष्टि गर्ने कागजपत्रको बारेमा, पछाडी पट्टिको 「आवेदनको बारेमा」 हेरेर सहयोग लिन सक्नुहुन्छ

## 4 आवेदनको बारेमा

आवेदन पत्र हुलाक द्वारा मात्र स्वीकार गरिनेछ । आवश्यक कागजपत्रहरु तलका निम्न लिखित ठेगानामा हुलाक बाट पठाउनुहोस ।

### ■ अनिवार्य रूपमा पेश गर्नुपर्ने चिज

- नयाँ कोरोना भाइरस संक्रामक रोगको खोप लगाएको प्रमाणपत्र, प्राप्त आवेदन फारम (आवश्यक विवरण भएको पृष्ठ)



- राहदानीको प्रतिलिपि (म्याद अवधि भित्रको)



पहिचान विवरण भएको पृष्ठ पढ्नयोग्य स्थितिमा

राहदानीमा भएको बिबाह पहिलाको नाम, अर्को नाम, उपनाम लेखिएको खण्डमा बिबाह पहिलाको नाम, अर्को नाम, उपनाम भएको पुष्टी हुने परिचय प्रमाणीकरण कागजातको प्रतिलिपि पनि साथैमा लाने

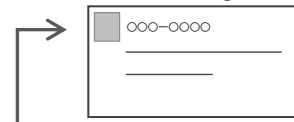
- कुपन को प्रतिलिपि (प्रारम्भिक चिकित्सा जाँच मात्र को भाग आदि, खोप लगाएपछि बाँकि रहेको भाग)
- खोप लगाएको प्रमाणपत्र, खोप लगाएको रेकर्डको कागजात साथै प्रारम्भिक चिकित्सा जाँच फारमको प्रतिलिपि

- जवाफ पठाउनको लागि ठेगाना, आफ्नो नाम लेखिएको आफ्नो पहिचान पुष्टी हुने कागजपत्रको प्रतिलिपि



सवारी चालक इजाजत पत्र, रेसिडेन्स कार्ड (जाइरिय कार्ड), सार्वजनिक बिलहरुको रसिद (बिजुली, पानी), हुलाक बाट आएको बस्तु आदि) को प्रतिलिपि

- जवाफ पठाउनको लागि खाम (जवाफ पठाउनको लागि ठेगाना, नाम पनि लेखेको हुनुपर्ने)



टिकट टासेको हुनुपर्ने (लम्बाई 3 को खामको लागि 84 येन)

कुनैपनि एउटा कुनैपनि नभएको खण्डमा खोप प्रमाणको आवश्यक पर्ने व्यक्तिको आफ्नो पहिचान पुष्टि हुने कागजपत्रको प्रतिलिपि आवश्यक

- प्रतिनिधि व्यक्तिले आवेदन गर्नु परेको खण्डमा आवश्यक पर्ने चिज (माथिको 'अनिवार्य रूपमा पेश गर्नुपर्ने चिज' सबै साथमा पेश गर्नुहोस)

- आवेदकको मन्जुरी नामा
- प्रतिनिधि व्यक्तिको परिचय पुष्टी हुने कागजपत्रको प्रतिलिपि

आबदेन कागजपत्र पठाउने ठेगाना (हुलाकको नम्बर र ठेगाना मात्र भएपनि पठाउन सकिन्छ)

〒980-8671 仙台市役所健康福祉局 新型コロナウイルスワクチン接種推進室 管理担当 宛  
सेन्दाई सिटी नगरपालिका स्वास्थ्य तथा कल्याण ब्यूरो नयाँकोरोना खोप लगाउन प्रबर्दन कार्यालय  
व्यवस्थापनले पाउने

## 5 साबधानी अपनाउनुपर्ने आदि

- म्याद अवधि सकिएको राहदानी भएको खण्डमा पठाउन सकिनेछैन।
- एक पटक आवेदन गर्दा एक प्रति मात्र पठाउन सकिनेछ।
- बैदेशिक यात्राको योजना भएकाहरुले, साच्चिकै आवश्यक भएको खण्डमा मात्र आबदेन गर्नुहुन अनुरोध गर्दछौं। जापान भित्र खोप लगाएको समयमा दिइएको खोप लगाएको प्रमाणपत्र नै जापानको खोप प्रमाणपत्र हो, खोप लगाएको समयमा दिइएको (खोप लगाउने टिकट) को दायाँ भाग) वा खोप लगाएको रेकर्डलाई नै खोप प्रमाणपत्रको रूपमा प्रयोग गर्नसकिन्छ ।

### ■ सम्पर्क स्थान ■

#### ● पठाउने प्रक्रिया आदिको बारेमा

सेन्दाई सिटी नयाँ कोरोना भाइरसको खोप लगाउने सम्बन्धित कलसेन्टर

☎ 0120-39-5670 (8:30~19:00)

※ जापानी भाषा बाहेक पनि अन्य भाषाहरु, अंग्रेजी, चिनियाँ, कोरियन, भियतनामी, नेपाली भाषामा पनि परामर्श लिन सक्नुहुन्छ ।

#### ● होमपेज URL

सेन्दाई सिटी नयाँ कोरोना भाइरस बिरुद्ध खोप लगाउने पोर्टल साइट

<https://www.city.sendai.jp/covidvaccine/info.html>

